

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 3454

[C — 2009/03325]

10 SEPTEMBRE 2009. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Bingo Halloween », loterie publique organisée par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o et 3^o, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Considérant que l'évolution des attitudes comportementales du public a amené la Loterie Nationale à constater que l'attrait des formes de loteries publiques, notamment à billets, qu'elle organise, connaît un phénomène d'érosion qui, comparativement au passé, est plus rapide et rend dès lors la période de vie de ces formes de loteries beaucoup plus courte;

Considérant que ce phénomène d'érosion rend indispensable un renouvellement accéléré desdites formes de loteries afin de répondre à l'attente des joueurs;

Considérant que l'offre accélérée de nouvelles formes de loteries à billets répond à la mission de la Loterie Nationale, en sa qualité de prestataire socialement responsable et professionnel de plaisirs ludiques, de canaliser le comportement des joueurs vers des jeux présentant un faible risque de dépendance;

Considérant que cette mission de canalisation répond à un des devoirs confiés par l'Etat belge à la Loterie Nationale en vertu du contrat de gestion conclu entre ces deux parties; que ce devoir de canalisation implique, conformément audit contrat de gestion, de prodiguer des plaisirs ludiques à un large groupe de personnes auxquelles doivent être proposés des jeux divertissants;

Considérant que pour rencontrer cet objectif social la Loterie Nationale doit impérieusement prendre avec toute la diligence voulue les mesures adéquates;

Considérant que le lancement de la forme de loterie consacrée par le présent arrêté constitue une des mesures précitées;

Considérant par ailleurs que, appartenant au type de loterie appelé « Bingo », la loterie à billets visée par le présent arrêté présente la particularité que le montant total des lots est sensiblement plus élevé que celui des émissions de billets du type « Bingo » mises sur le marché ces derniers mois par la Loterie Nationale; que le montant total des lots ajouté à celui prévu habituellement s'élève concrètement à 125.004 euros pour 1 500 000 billets émis; que ce montant supplémentaire de gains va de pair avec des chances de gains supérieures; que, renforçant le caractère canalisateur de cette loterie, ces particularités d'émission avantageuses pour le consommateur répondent à l'engagement pris publiquement en avril dernier par la Loterie Nationale envers les joueurs « Bingo » qui, suite à l'erreur d'impression des billets de la série 345, n'ont peut-être pas tous encaissé une partie des petits gains attribués aux billets de cette série qu'ils avaient achetés;

Considérant que la concrétisation de la mesure concernée requiert des travaux préparatoires importants sur le plan technique et organisationnel qui doivent être entamés sans délai;

FEDERALE OVERHEIDS Dienst FINANCIEN

N. 2009 — 3454

[C — 2009/03325]

10 SEPTEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, « Bingo Halloween » genaamd, een openbare loterij georganiseerd door de Nationale Loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1^o en 3^o, gewijzigd bij de Programlawet I van 24 december 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Overwegende dat de evolutie van het gedrag van het publiek de Nationale Loterij heeft doen vaststellen dat de aantrekkracht van de vormen van de door haar georganiseerde openbare loterijen, inzonderheid met biljetten, sneller afneemt dan vroeger, waardoor de levensduur van dergelijke vormen van loterijen sterk wordt verkort;

Overwegende dat een dergelijke verminderde aantrekkracht een versnelde vernieuwing van de genoemde vormen van loterijen onontbeerlijk maakt teneinde aan de verwachtingen van de spelers te kunnen beantwoorden;

Overwegende dat een versneld aanbod van nieuwe vormen van loterijen met biljetten deel uitmaakt van de opdracht van de Nationale Loterij, in haar hoedanigheid van sociaal verantwoordelijke en professionele aanbieder van speelplezier, om het gedrag van de spelers te kanaliseren in de richting van spelen waarvan het verslavingsrisico gering is;

Overwegende dat deze kanalisatieopdracht tot het takenpakket behoort waarmee de Belgische Staat de Nationale Loterij heeft belast, krachtens het beheerscontract dat tussen beide partijen werd gesloten; dat, in overeenstemming met dit beheerscontract, deze kanalisatieopdracht betekent dat er speelplezier wordt verschafft aan een breed publiek waaraan recreatieve spelen moeten worden aangeboden;

Overwegende dat de Nationale Loterij absoluut zeer dringend de vereiste maatregelen moet treffen om deze sociale doelstelling na te komen;

Overwegende dat één van bovengenoemde maatregelen erin bestaat, de vorm van loterij op de markt te brengen die door dit besluit wordt bekrachtigd;

Overwegende bovendien dat de loterij met biljetten bedoeld door huidig besluit, behorende tot het loterijtype genaamd « Bingo », gekenmerkt wordt door de specifieke eigenschap dat het totale lotenbedrag gevoelig hoger ligt dan dat van de uitgiften van biljetten van het type « Bingo » die de laatste maanden door de Nationale Loterij op de markt werden gebracht; dat het totale lotenbedrag toegevoegd aan datgene dat gewoonlijk voorzien wordt, meer specifiek 125.004 euro bedraagt voor 1 500 000 uitgegeven biljetten; dat dit bijkomende bedrag aan winsten samengaat met grotere winstkansen; dat deze voor de verbruiker voordelige uitgiftekenmerken het kanaliserend karakter van deze loterij versterken en beantwoorden aan het engagement dat de Nationale Loterij in april laatstleden publiekelijk op zich heeft genomen jegens de deelnemers van de « Bingo » die, ten gevolge van een drukfout bij de biljetten van de reeks 345, misschien niet allemaal een deel van de kleine winsten verbonden aan de biljetten van deze reeks die zij gekocht hadden, hebben geïnd;

Overwegende dat de concretisering van deze maatregel belangrijke voorbereidende werkzaamheden vereist, zowel op technisch als op organisatorisch vlak, die onverwijd van start moeten gaan;

Vu l'urgence, motivée par les considérations qui précèdent;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent règlement s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Bingo Halloween ».

« Bingo Halloween » est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort au moyen de numéros cachés sous une pellicule opaque à gratter.

Art. 2. Le nombre de billets émis est fixé 1 500 000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 3 euros.

Art. 3. Le nombre de lots est fixé à 457 090, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous :

| Nombre de lots — Aantal loten | Montant des lots (euro) — Bedrag van de loten (euro) | Montant total des lots (euro) — Totale bedrag van de loten (euro) | 1 chance de gain sur — 1 winstkans op |
|-------------------------------------|--|---|---|
| 2 | 75.000 | 150.000 | 750 000 |
| 20 | 1.000 | 20.000 | 75 000 |
| 400 | 100 | 40.000 | 3 750 |
| 8 000 | 15 | 120.000 | 187,50 |
| 30 000 | 9 | 270.000 | 50 |
| 372 000 | 6 | 2.232.000 | 4,03 |
| 46 668 | 3 | 140.004 | 32,14 |
| TOTAL TOTAAL | 457 090 | TOTAL TOTAAL 2.972.004 | TOTAL TOTAAL 3,28 |

Art. 4. § 1^{er}. Au recto des billets figure une zone délimitée et couverte d'une pellicule opaque à gratter par les participants. Cette zone est identifiée sur le billet par la mention « NUMEROS GAGNANTS - WINNENDE NUMMERS - GEWINNNNUMMERN ».

Sous la pellicule opaque visée à l'alinéa 1^{er} sont imprimés, en chiffres arabes, 24 numéros différents qui, appelés "Numéros gagnants", sont sélectionnés parmi une série de 75 numéros allant de 01 à 75. D'un billet à l'autre, ces numéros peuvent varier en tout ou partie.

§ 2. En dessous de la zone visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, figurent deux autres zones qui, distinctement délimitées, reproduisent chacune une carte, appelée « Carte Bingo ». Ces deux zones sont identifiées par la mention « Carte-Kaart-Karte » imprimée au-dessus de chacune d'elles.

Chaque « Carte Bingo » comporte 25 cases qui, formant une grille carrée, sont donc disposées en 5 rangées et en 5 colonnes de 5 cases chacune. En partant du haut vers le bas, les 5 rangées sont respectivement appelées « Rangée 1 », « Rangée 2 », « Rangée 3 », « Rangée 4 » et « Rangée 5 ». En partant de la gauche vers la droite, les 5 colonnes sont respectivement appelées « Colonne 1 », « Colonne 2 », « Colonne 3 », « Colonne 4 » et « Colonne 5 ». Dans chacune des 25 cases de chaque « Carte Bingo » est imprimé, en chiffres arabes, un numéro sélectionné parmi une série de 75 numéros allant de 01 à 75, à l'exception de la case centrale dans laquelle est imprimée la mention « FREE ». Les 24 numéros imprimés dans une même « Carte Bingo » sont tous différents. Un même billet peut présenter des « Cartes Bingo » dont les numéros sont en tout ou partie différents.

§ 3. L'attribution des lots repose sur la concordance partielle ou totale des « Numéros gagnants » avec les numéros mentionnés dans les cases des « Cartes Bingo », chaque « Carte Bingo » étant considérée séparément.

Pour chaque « Carte Bingo », sont appelées « Cases gagnantes », les cases dont le numéro y imprimé correspond à un des « Numéros gagnants » ainsi que la case dans laquelle est imprimée la mention « FREE ».

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de bovenstaande overwegingen;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit reglement is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd « Bingo Halloween ».

« Bingo Halloween » is een loterij met biljetten waarbij de loten uitsluitend zonder loting worden toegewezen door middel van nummers die verborgen zijn onder een af te kraspen ondoorzichtige deklaag.

Art. 2. Het aantal uitgegeven biljetten is vastgesteld op 1 500 000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 3 euro.

Art. 3. Het aantal loten is vastgesteld op 457 090, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel :

| Nombre de lots — Aantal loten | Montant des lots (euro) — Bedrag van de loten (euro) | Montant total des lots (euro) — Totale bedrag van de loten (euro) | 1 chance de gain sur — 1 winstkans op |
|-------------------------------------|--|---|---|
| 2 | 75.000 | 150.000 | 750 000 |
| 20 | 1.000 | 20.000 | 75 000 |
| 400 | 100 | 40.000 | 3 750 |
| 8 000 | 15 | 120.000 | 187,50 |
| 30 000 | 9 | 270.000 | 50 |
| 372 000 | 6 | 2.232.000 | 4,03 |
| 46 668 | 3 | 140.004 | 32,14 |
| TOTAL TOTAAL | 457 090 | TOTAL TOTAAL 2.972.004 | TOTAL TOTAAL 3,28 |

Art. 4. § 1. Op de voorzijde van de biljetten bevindt zich een afgebakende zone die bedekt is met een door de deelnemers af te kraspen ondoorzichtige laag. Deze zone is herkenbaar door de vermelding « WINNENDE NUMMERS - NUMEROS GAGNANTS - GEWINN-NUMMERN » op het biljet.

Onder deze in het eerste lid bedoelde ondoorzichtige laag staan 24 nummers in Arabische cijfers afgedrukt, « Winnende nummers » genaamd, die gekozen worden uit een reeks van 75 nummers gaande van 01 tot en met 75. Deze nummers kunnen van biljet tot biljet geheel of gedeeltelijk verschillen.

§ 2. Onder de zone bedoeld in § 1, eerste lid, bevinden zich twee andere duidelijk afgebakende zones die elk een kaart nabootsen, genaamd « Bingokaart ». Deze twee zones worden respectievelijk herkend door de vermelding « Kaart-Carte-Karte » die boven elk van hen staat afgedrukt.

Elke « Bingokaart » bevat 25 vakken die, in de vorm van een vierkant rooster, geschikt zijn in 5 rijen en 5 kolommen van elk 5 vakken. Gaande van boven naar beneden worden de 5 rijen respectievelijk « Rij 1 », « Rij 2 », « Rij 3 », « Rij 4 » en « Rij 5 » genoemd. Gaande van links naar rechts worden de 5 kolommen respectievelijk « Kolom 1 », « Kolom 2 », « Kolom 3 », « Kolom 4 » en « Kolom 5 » genoemd. In elk van de 25 vakken van elke « Bingokaart » staat een nummer in Arabische cijfers afgedrukt, dat gekozen werd uit een reeks van 75 nummers gaande van 01 tot en met 75, met uitzondering van het centrale vak, waarin de vermelding « FREE » staat afgedrukt. Alle 24 nummers die in eenzelfde « Bingokaart » staan afgedrukt verschillen van elkaar. Op eenzelfde biljet kunnen « Bingokaarten » voor komen waarvan de nummers geheel of gedeeltelijk verschillen.

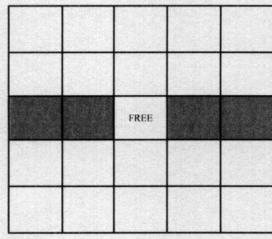
§ 3. De toekenning van de loten berust op de gedeeltelijke of gehele overeenstemming van de « Winnende nummers » met de nummers vermeld in de vakken van de « Bingokaarten »; Elke « Bingokaart » wordt apart in beschouwing genomen.

Voor elke « Bingokaart » worden de vakken waarvan het erin afgedrukte nummer overeenstemt met een van de « Winnende nummers », alsook het vak waarin de vermelding « FREE » afgedrukt staat, « Winnende vakken » genoemd.

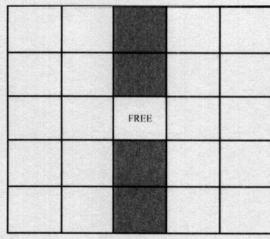
Est gagnante et donne exclusivement droit à un lot de :

- a) 3 euros la « Carte Bingo » dont toutes les cases, soit de la « Rangée 3 », soit de la « Colonne 3 », soit formant une diagonale, sont gagnantes. Cette « Carte Bingo » gagnante est appelée « LIGNE – LIJN - LINIE ». Traduits en graphismes, ces quatre cas de figure se présentent respectivement comme suit :

1^{er} cas de figure
1^{ste} geval



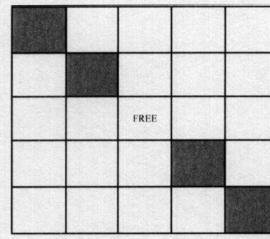
2^e cas de figure
2^e geval



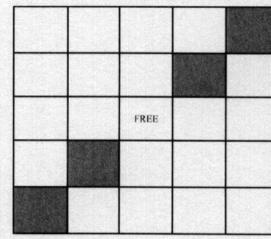
Is winnend en geeft uitsluitend recht op een lot van :

- a) 3 euro, de « Bingokaart » waarvan alle vakken hetzij van « Rij 3 », hetzij van « Kolom 3 », hetzij die een diagonale lijn vormen, winnend zijn. Deze winnende « Bingokaart » wordt « LIJN – LIGNE – LINIE » genoemd. Grafisch uitgedrukt, betreft het respectievelijk de vier hierna voorgestelde gevallen :

3^e cas de figure
3^e geval

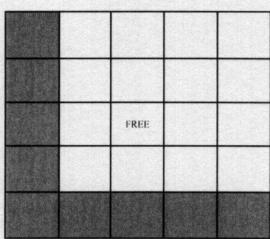


4^e cas de figure
4^e geval

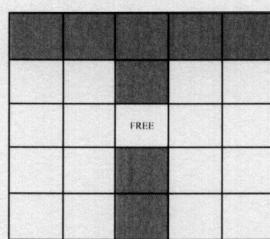


- b) 6 euros, la « Carte Bingo » dont toutes les cases, soit de la « Colonne 1 » et de la « Rangée 5 », soit de la « Rangée 1 » et de la « Colonne 3 », sont gagnantes, ainsi que la « Carte Bingo » dont, en partant de la gauche vers la droite, la première et la cinquième cases de la « Rangée 1 », la deuxième et la quatrième cases de la « Rangée 2 », la troisième case de la « Rangée 4 » et de la « Rangée 5 » sont gagnantes. Ces « Cartes Bingo » gagnantes sont appelées « LETTRE – LETTER - BUCHSTABE ». Traduits en graphismes, ces trois cas de figure se présentent respectivement comme suit :

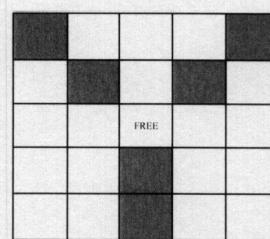
1^{er} cas de figure
1^{ste} geval



2^e cas de figure
2^e geval

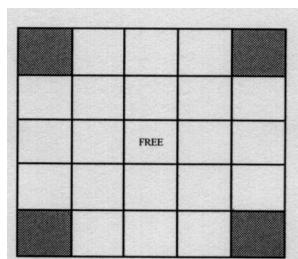


3^e cas de figure
3^e geval



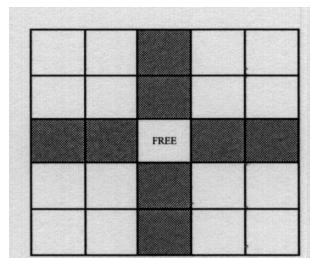
- c) 9 euros, la « Carte Bingo » dont les 4 cases de coin sont gagnantes. Cette « Carte Bingo » gagnante est appelée « 4 COINS - 4 HOEKEN- 4 ECKEN ». Traduit en graphisme, ce cas de figure se présente comme suit :

- c) 9 euro, de « Bingokaart » waarvan de vier hoekvakken winnend zijn. Deze winnende « Bingokaart » wordt « 4 HOEKEN – 4 COINS – 4 ECKEN » genoemd. Grafisch uitgedrukt, betreft het het hierna voorgestelde geval :

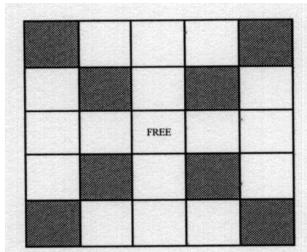


- d) 15 euros, la « Carte Bingo » dont toutes les cases de la « Colonne 3 » et de la « Rangée 3 » sont gagnantes. Cette « Carte Bingo » gagnante est appelée « PLUS ». Traduit en graphisme, ce cas de figure se présente comme suit :

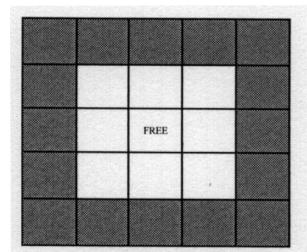
- d) 15 euro, de « Bingokaart » waarvan alle vakken van « Kolom 3 » en van « Rij 3 », winnend zijn. Deze winnende « Bingokaart » wordt « PLUS » genoemd. Grafisch uitgedrukt, betreft het het hierna voorgestelde geval :



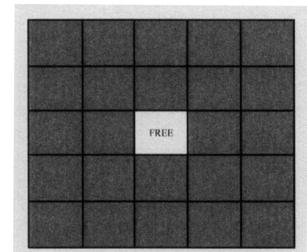
- e) 100 euros, la « Carte Bingo » dont toutes les cases formant les deux diagonales sont gagnantes. Cette « Carte Bingo » gagnante est appelée « CROIX - KRUIS - KREUZ ». Traduit en graphisme, ce cas de figure se présente comme suit :



- f) 1.000 euros, la « Carte Bingo » dont toutes les cases de la « Rangée 1 », de la « Rangée 5 », de la « Colonne 1 » et de la « Colonne 5 » sont gagnantes. Cette « Carte Bingo » gagnante est appelée « CARRE - VIERKANT - KARREE ». Traduit en graphisme, ce cas de figure se présente comme suit :



- g) 75.000 euros, la « Carte Bingo » dont toutes les cases sont gagnantes. Cette « Carte Bingo » gagnante est appelée « BINGO ! ». Traduit en graphisme, ce cas de figure se présente comme suit :



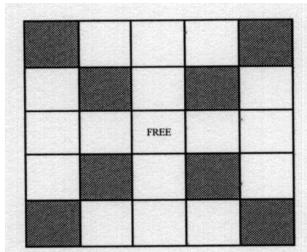
Une « Carte Bingo » gagnante ne donne droit qu'à un lot parmi ceux visés à l'article 3, aucun cumul de lots n'étant d'application en son sein. En l'occurrence, le montant du lot unique attribué est déterminé par le graphisme qui, formé par les cases gagnantes de la « Carte Bingo » concernée, attribue le lot le plus élevé.

Un billet gagnant comporte exclusivement, soit une « Carte Bingo » gagnante, soit deux « Cartes Bingo » gagnantes. Dans le dernier cas, le cumul des lots s'applique.

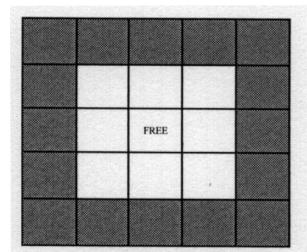
Pour l'application de l'alinéa 5, lorsqu'un billet attribue un lot de :

- a) 75.000 euros, il comporte exclusivement une « Carte Bingo » gagnante « BINGO ! »;
- b) 1.000 euros, il comporte exclusivement une « Carte Bingo » gagnante « CARRE - VIERKANT - KARREE »;
- c) 100 euros, il comporte exclusivement une « Carte Bingo » gagnante « CROIX - KRUIS - KREUZ »;
- d) 15 euros, il comporte exclusivement, soit une « Carte Bingo » gagnante « PLUS », soit une « Carte Bingo » gagnante « LETTRE - LETTER - BUCHSTABE » et une « Carte Bingo » gagnante « 4 COINS - 4 HOEKEN - 4 ECKEN »;
- e) 9 euros, il comporte exclusivement, soit une « Carte Bingo » gagnante « 4 COINS - 4 HOEKEN - 4 ECKEN », soit une « Carte Bingo » gagnante « LIGNE - LIJN - LINIE » et une « Carte Bingo » gagnante « LETTRE - LETTER - BUCHSTABE »;
- f) 6 euros, il comporte exclusivement, soit une « Carte Bingo » gagnante « LETTRE - LETTER - BUCHSTABE », soit deux « Cartes Bingo » gagnantes « LIGNE - LIJN - LINIE »;
- g) 3 euros, il comporte exclusivement une « Carte Bingo » gagnante « LIGNE - LIJN - LINIE ».

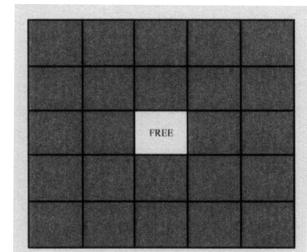
- e) 100 euro, de « Bingokaart » waarvan alle vakken die de twee diagonalen vormen, winnend zijn. Deze winnende « Bingokaart » wordt « KRUIS - CROIX - KREUZ » genoemd. Grafisch uitgedrukt, betreft het het hierna voorgestelde geval :



- f) 1.000 euro, de « Bingokaart » waarvan alle vakken van « Rij 1 », van « Rij 5 », van « Kolom 1 » en van « Kolom 5 », winnend zijn. Deze winnende « Bingokaart » wordt « VIERKANT - CARRE - KARREE » genoemd. Grafisch uitgedrukt, betreft het het hierna voorgestelde geval :



- g) 75.000 euro, de « Bingokaart » waarvan alle vakken winnend zijn. Deze winnende « Bingokaart » wordt « BINGO ! » genoemd. Grafisch uitgedrukt, betreft het het hierna voorgestelde geval :



Een winnende « Bingokaart » geeft slechts recht op één van de in artikel 3 bedoelde loten, waarbij in dat kader geen cumulatie van loten kan toegepast worden. In voorkomend geval wordt het bedrag van het toegekende, unieke lot bepaald door het grafisch beeld dat, gevormd door de winnende vakken van de betreffende « Bingokaart », het hoogste lot toekent.

Een winnend biljet bevat uitsluitend, hetzij één winnende « Bingokaart », hetzij twee winnende « Bingokaarten ». In het laatste geval wordt de cumulatie van loten toegepast.

Voor de toepassing van het vijfde lid, bevat een biljet dat een lot toekent van :

- a) 75.000 euro, uitsluitend één « BINGO ! » winnende « Bingokaart »;
- b) 1.000 euro, uitsluitend één « VIERKANT - CARRE - KARREE » winnende « Bingokaart »;
- c) 100 euro, uitsluitend één « KRUIS - CROIX - KREUZ » winnende « Bingokaart »;
- d) 15 euro, uitsluitend hetzij één « PLUS » winnende « Bingokaart », hetzij een « LETTER - LETTRE - BUCHSTABE » winnende « Bingokaart » en een « 4 HOEKEN - 4 COINS - 4 ECKEN » winnende « Bingokaart »;
- e) 9 euro, uitsluitend hetzij één « 4 HOEKEN - 4 COINS - 4 ECKEN » winnende « Bingokaart », hetzij een « LIJN - LIGNE - LINIE » winnende « Bingokaart » en een « LETTER - LETTRE - BUCHSTABE » winnende « Bingokaart »;
- f) 6 euro, uitsluitend hetzij één « LETTER - LETTRE - BUCHSTABE » winnende « Bingokaart », hetzij twee « LIJN - LIGNE - LINIE » winnende « Bingokaart »;
- g) 3 euro, uitsluitend één « LIJN - LIGNE - LINIE » winnende « Bingokaart »;

Une « Carte Bingo » ne présentant pas une configuration graphique correspondant à un des douze cas de figure visés à l'alinéa 3 est toujours non gagnante. Ces douze cas de figure sont illustrés au verso des billets sous le titre « Légende ».

§ 4. Les participants peuvent marquer les numéros gagnants mentionnés dans les « Cartes Bingo ». Ce marquage peut se faire par l'enlèvement de la pellicule transparente qui, prévue à cet effet, recouvre les cases des « Cartes Bingo » ou par tout autre procédé n'altérant pas la lisibilité des numéros concernés.

Au verso des billets figurent des mentions explicatives destinées aux participants.

Art. 5. Sont imprimés au recto des billets une série de chiffres visibles ainsi qu'une série de chiffres couverts d'une pellicule opaque, et, au verso, deux codes à barres visibles. Ces mentions sont exclusivement réservées au contrôle et à la gestion administrative des billets.

Art. 6. Sous la pellicule opaque de la zone visée à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, figurent des indications de contrôle sous la forme de lettres.

A des fins de contrôle, seule la Loterie Nationale est habilitée à gratter la pellicule opaque visée à l'alinéa 1^{er} des billets invendus.

Art. 7. Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots, tout procédé systématique est évité lors de l'impression des indications relatives à ceux-ci, et les billets ne peuvent présenter aucune distinction extérieure pouvant dévoiler quelque élément que ce soit. Toutefois, un processus peut être prévu afin de garantir une répartition harmonieuse des billets attribuant des lots de petite valeur sur l'ensemble des billets imprimés.

Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent.

Art. 8. Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants jusques et y compris le dernier jour d'un délai de douze mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent, conformément aux modalités suivantes :

1° sous réserve des dispositions de l'alinéa 2, les lots sont payables durant un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent auprès des vendeurs agréés par la Loterie Nationale;

2° les lots sont payables durant un délai de dix mois supplémentaires au délai visé au 1°, et ce exclusivement au siège de la Loterie Nationale ou auprès des bureaux régionaux de celle-ci. Les coordonnées de ces bureaux régionaux sont consultables sur le site Internet de la Loterie Nationale ou peuvent être obtenues auprès de celle-ci.

Les lots de 75.000 euros sont exclusivement payables au siège de la Loterie Nationale ou auprès des bureaux régionaux de celle-ci.

Art. 9. La date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Art. 10. Les lots non réclamés dans le délai de douze mois visé à l'article 8, alinéa 1^{er}, sont acquis à la Loterie Nationale.

Art. 11. Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai visé à l'article 8, alinéa 1^{er}. Elles sont à adresser par lettre recommandée à la Loterie Nationale ou à déposer à la Loterie Nationale contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du billet concerné au verso duquel le participant inscrit ses nom, prénom et adresse.

Een « Bingokaart » die geen samenstelling van grafische beelden bevat die overeenstemt met één van de twaalf gevallen bedoeld in het derde lid, is steeds niet-winnend. Deze twaalf gevallen worden geïllustreerd op de keerzijde van de biljetten onder de titel « Legende ».

§ 4. De deelnemers mogen de vermelde winnende nummers markeren in de « Bingokaarten ». Deze markering kan hetzij door het verwijderen van de transparante laag, die met dit doel de vakken van de « Bingokaarten » bedekt, hetzij door elk ander middel waardoor de leesbaarheid van de betreffende nummers niet aangestast wordt.

Op de keerzijde van de biljetten kan er uitleg aan de deelnemers voorkomen.

Art. 5. Op de voorzijde van de biljetten staan een reeks zichtbare cijfers alsook een reeks cijfers bedekt met een ondoorzichtige deklaag afgedrukt en op de keerzijde twee zichtbare streepjescodes. Deze vermeldingen zijn uitsluitend voorbehouden voor de controle en het administratief beheer van de biljetten.

Art. 6. Onder de ondoorzichtige deklaag van de zone bedoeld in artikel 4, § 1, eerste lid, staan controlevermeldingen in de vorm van letters.

Alleen de Nationale Loterij mag ter controle de in het eerste lid bedoelde ondoorzichtige laag van onverkochte biljetten afkrassen.

Art. 7. Teneinde te waarborgen dat de toewijzing van de loten uitsluitend wordt bepaald door het toeval, wordt elke vorm van stelselmatigheid vermeden bij het drukken van de vermeldingen die op deze loten betrekking hebben, en mogen de biljetten uiterlijk geen enkel verschil vertonen waarmee om het even welk element kan worden onthuld. Toch kan er een procédé worden bepaald om te garanderen dat de biljetten waarmee kleine lotenbedragen worden toegewezen, evenwichtig worden verdeeld over alle gedrukte biljetten.

De biljetten vertonen op de voor- of keerzijde vermeldingen in cijfers of in letters ter identificatie van de uitgifte waartoe ze behoren.

Art. 8. De loten zijn betaalbaar aan de houder tegen afgifte van de winnende biljetten, vanaf de aankoop van de biljetten tot en met de laatste dag van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, en dit in overeenstemming met de hierna volgende modaliteiten :

1° onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid zijn de loten betaalbaar bij de door de Nationale Loterij erkende verkopers gedurende een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren;

2° de loten zijn betaalbaar gedurende een ten aanzien van de termijn bedoeld in 1° bijkomende termijn van tien maanden, doch dit uitsluitend ten zetel van de Nationale Loterij of bij haar regionale kantoren. De coördinaten van deze regionale kantoren kunnen geraadpleegd worden op de internetsite van de Nationale Loterij of kunnen rechtstreeks bij haar bekomen worden.

De loten van 75.000 euro zijn uitsluitend betaalbaar ten zetel van de Nationale Loterij of bij haar regionale kantoren.

Art. 9. De Nationale Loterij maakt voor iedere uitgifte de afsluitingsdatum van de verkoop en bijgevolg de daarmee samenhangende afsluitingsdatum van de uitbetalingen, bekend met alle middelen die ze nuttig acht.

Art. 10. De loten die niet binnen de in artikel 8, eerste lid bedoelde termijn van twaalf maanden zijn opgeëist, blijven aan de Nationale Loterij.

Art. 11. Klachten over de uitbetaling van de loten moeten op straffe van verval binnen de in artikel 8, eerste lid bedoelde termijn worden ingediend. Ze moeten per aangetekende brief aan de Nationale Loterij worden gericht of er tegen ontvangstbewijs worden afgegeven.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het betrokken biljet. Op de keerzijde ervan moet de deelnemer zijn naam, voornaam en adres vermelden.

Art. 12. La participation est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 13. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un billet gagnant, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

- 1° il y a doute sur la validité du billet, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le billet est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du billet;
- 2° le mode de paiement des lots fixé par la Loterie Nationale le rend nécessaire;
- 3° le soupçon existe que le porteur du billet soit mineur;
- 4° le soupçon existe que le porteur du billet ait acquis celui-ci de façon irrégulière;
- 5° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

Art. 14. § 1^{er}. Les billets peuvent comporter des mentions :

- 1° explicatives, réglementaires et informatives destinées aux joueurs;
- 2° publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportun de collaborer pour promouvoir ses activités.

§ 2. Dans le cadre d'actions promotionnelles que la Loterie Nationale organise, soit seule, soit en collaboration avec des tiers, des lots complémentaires en nature ou en espèces peuvent être attribués par la voie du sort ou de concours. La Loterie Nationale définit, tout en les rendant publiques par tous moyens qu'elle juge utiles, les modalités de ces actions promotionnelles.

La participation aux actions promotionnelles visées à l'alinéa 1^{er} est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 15. En cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur, aucune réclamation ou opposition ne sera acceptée.

Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des participants sauf si ceux-ci y renoncent.

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur le 12 octobre 2009.

Art. 17. Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 10 septembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Art. 12. Het is minderjarigen verboden deel te nemen.

Art. 13. De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een winnend biljet, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit wordt evenwel geëist :

- 1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het biljet, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het biljet door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het biljet een bewijs van afgifte;
- 2° als dat noodzakelijk is voor de door de Nationale Loterij vastgelegde betalingswijze van de loten;
- 3° als het vermoeden bestaat dat de houder van het biljet minderjarig is;
- 4° als het vermoeden bestaat dat de houder het biljet op onrechtmatige wijze heeft verworven;
- 5° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

Art. 14. § 1. De biljetten kunnen nog de volgende vermeldingen bevatten :

- 1° uitleg, voorschriften en informatie bestemd voor de spelers;
- 2° reclame ten gunste van de Nationale Loterij en, in ruil voor een financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken teneinde haar activiteiten te promoten.

§ 2. In het kader van promotie-acties die door de Nationale Loterij alleen of samen met derden worden georganiseerd, kunnen er extra loten in natura of in speciën worden toegekend, hetzij door een trekking, hetzij door een wedstrijd. De voorwaarden van deze promotie-acties worden door de Nationale Loterij bepaald en bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen.

Het is minderjarigen verboden deel te nemen aan de in het eerste lid bedoelde promotie-acties.

Art. 15. Geen enkel bezwaar of verzet wordt aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een biljet of van een aan toonder opgesteld bewijs van afgifte.

Elke fraude die wordt gepleegd om een lot te verkrijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, zal het voorwerp uitmaken van een klacht bij het parket.

De Nationale Loterij en de medewerkers van haar verkoopnet respecteren de anonimiteit van de deelnemers behalve wanneer die ervan afzien.

Art. 16. Dit besluit treedt in werking op 12 oktober 2009.

Art. 17. De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 10 september 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2009 — 3455

[C – 2009/14246]

29 AOUT 2009. — Arrêté royal déclarant d'utilité publique la prise de possession immédiate de certaines parcelles nécessaires pour la construction du Réseau Express régional situées sur le territoire des communes de Watermael-Boitsfort et de La Hulpe

FEDERALE OVERHEIDS Dienst MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2009 — 3455

[C – 2009/14246]

29 AUGUSTUS 2009. — Koninklijk besluit waarbij de onmiddellijke inbezitneming van sommige percelen nodig voor de bouw van het Gewestelijk Expresnet en gelegen op het grondgebied van de gemeenten Watermaal-Bosvoorde en Terhulpen van algemeen nut wordt verklaard

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Vu la loi du 26 juillet 1962, modifiée par la loi du 6 avril 2000, relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, l'article 10, § 2, 2^o;

Vu l'arrêté royal du 14 juin 2004 portant réforme des structures de gestion de l'infrastructure ferroviaire, l'article 4;

Gelet op de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 6 april 2000, betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemeen nutte;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, artikel 10, § 2, 2^o;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 juni 2004 tot hervorming van de beheersstructuren van de spoorweginfrastructuur, artikel 4;